

**FCTC**

اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية  
بشأن مكافحة التبغ

## مؤتمر الأطراف في اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ

FCTC/COP/10/27

١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٣

الدورة العاشرة (دورة الحد الأدنى)

جنيف، سويسرا، ٢٣-٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٣

البند ١-١ من جدول الأعمال المؤقت

# إجراءات خاصة لتنظيم أعمال دورة الحد الأدنى للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ

## تقرير من أمانة الاتفاقية

### الغرض من الوثيقة

يتضمن هذا التقرير الإجراءات الخاصة المقترحة لتنظيم سير أعمال دورة الحد الأدنى للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (الاتفاقية الإطارية)، المقرر عقدها بصورة افتراضية في سياق تأجيل الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف.

### الإجراء المطلوب من مؤتمر الأطراف

مؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بهذا التقرير والنظر في اعتماد مشروع القرار الوارد في الملحق والإجراءات الخاصة لتنظيم سير أعمال دورة الحد الأدنى الافتراضية للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف الملحق بمشروع القرار.

الإسهام في أهداف التنمية المستدامة: جميع أهداف التنمية المستدامة، ولاسيما الهدف ٣ والغاية ٣-أ.

العلاقة بخطة العمل وبند الميزانية: لا توجد.

الآثار المالية الإضافية، إن لم تكن مدرجة في خطة العمل والميزانية: لا توجد.

الوثيقة (الوثائق) ذات الصلة: النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية بشأن مكافحة التبغ، والوثيقة FCTC/COP/10/INF.DOC./2 صنع القرار والمسائل الإجرائية المتعلقة بالنظام الافتراضي: دليل عملي.

## معلومات أساسية

١- بموجب رسالة مؤرخة في ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٣، أبلغت بنما، بصفتها البلد المضيف للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية بشأن مكافحة التبغ (الاتفاقية الإطارية) والدورة الثالثة لاجتماع الأطراف في بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ، أمانة الاتفاقية أنه يتعذر، في ضوء الوضع الحالي الذي يواجهه البلد وتأثيره المحتمل على أمن المندوبين وسير الاجتماعات الدولية، عقد الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الثالثة لاجتماع الأطراف في المواعيد المقررة لها في تشرين الثاني/نوفمبر. وطلبت بنما كذلك تعاون أمانة الاتفاقية في تأجيل الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الثالثة لاجتماع الأطراف حتى بداية عام ٢٠٢٤. وعلى إثر هذا الإبلاغ، ومع مراعاة القرارين FCTC/COP9(11) و FCTC/MOP2(15)، وكذلك المادة ٤-٢ والمادة ٢٤ مكرراً ثانياً من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية الإطارية واجتماع الأطراف في البروتوكول، قررت هيئتنا مكتبي مؤتمر الأطراف واجتماع الأطراف، بالتشاور مع بنما وأمانة الاتفاقية، خلال اجتماع مشترك عقد يوم ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٣ تأجيل الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الثالثة لاجتماع الأطراف.

٢- وستعقد الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الثالثة لاجتماع الأطراف في أقرب وقت ممكن في عام ٢٠٢٤ في تواريخ تؤكد لاحقاً.

٣- ولضمان استمرار عمليات أمانة الاتفاقية فيما يتعلق بخطة عمل وميزانية كل من مؤتمر الأطراف واجتماع الأطراف للفترة المالية ٢٠٢٤-٢٠٢٥، اتفقت هيئتنا المكتبين على عقد دورة حد أدنى افتراضية لمؤتمر الأطراف وأخرى لاجتماع الأطراف باستخدام تقنية التداول بالفيديو. وقد اتخذت أمانة الاتفاقية الترتيبات اللازمة في هذا الصدد.

٤- ويلزم تطبيق إجراءات خاصة لتمكين الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف من مباشرة أعمالها في صيغة افتراضية وعقد دورة حد أدنى افتراضية. ولهذا الغرض، يجب اعتماد هذه الإجراءات الخاصة عند افتتاح الدورة.

٥- ويهدف هذا التقرير إلى تمكين مؤتمر الأطراف من اتخاذ قرار في هذا الصدد. وترد الإجراءات الخاصة لتنظيم سير أعمال دورة الحد الأدنى الافتراضية للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف في ملحق مشروع القرار الوارد في هذا التقرير. وتستند هذه الإجراءات الخاصة إلى الإجراءات الخاصة المستخدمة أثناء عقد الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف، بصيغتها المعتمدة في القرار FCTC/COP9(1)، وقد عدلت وفق ما يقتضيه عقد دورة الحد الأدنى الافتراضية للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف.

## الإجراء المطلوب من مؤتمر الأطراف

٦- مؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بهذا التقرير والنظر في اعتماد مشروع القرار المرفق.

## الملحق

### مشروع قرار بشأن الإجراءات الخاصة لتنظيم سير أعمال دورة الحد الأدنى الافتراضية للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف

إن مؤتمر الأطراف،

وقد نظر في التقرير عن الإجراءات الخاصة المقدم والوارد في الوثيقة FCTC/COP/10/27،

يقرر اعتماد الإجراءات الخاصة المبينة في ملحق هذا القرار لتنظيم سير أعمال دورة الحد الأدنى الافتراضية للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف.

(الجلسة العامة XX، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٣)

## ملحق مشروع القرار

### الإجراءات الخاصة لتنظيم سير أعمال دورة الحد الأدنى الافتراضية للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف

#### النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف

١- تظل أحكام النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف في اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (الاتفاقية الإطارية) منطبقة بالكامل إلا بمقدار عدم اتساقها مع هذه الإجراءات الخاصة، وفي هذه الحالة يعمل قرار مؤتمر الأطراف بشأن اعتماد هذه الإجراءات الخاصة بمثابة قرار يُعلّق بموجبه العمل بالمواد المعنية من النظام الداخلي بالقدر اللازم.<sup>١</sup>

#### الحضور

٢- يكون حضور الأطراف، والدول ومنظمات التكامل الاقتصادي الإقليمي غير الأطراف، والأمانة، والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية المعتمدة من مؤتمر الأطراف عملاً بالمادتين ٣٠ و ٣١، ووسائل الإعلام المعتمدة<sup>٢</sup> عن طريق النفاذ الآمن إلى منصة التداول بالفيديو أو بالوسائل الإلكترونية الأخرى التي تسمح لممثلي هذه الجهات بالاستماع إلى غيرهم من المشاركين ومخاطبة الحاضرين عن بُعد، حسب الاقتضاء.

#### النصاب

٣- من المفهوم أن الحضور الافتراضي للأطراف يؤخذ في الاعتبار عند حساب اكتمال النصاب القانوني.

#### مخاطبة مؤتمر الأطراف

٤- تُتاح فرصة أخذ الكلمة للأطراف، والدول ومنظمات التكامل الاقتصادي الإقليمي غير الأطراف، والأمانة، والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية المعتمدة من مؤتمر الأطراف عملاً بالمادتين ٣٠ و ٣١.

١ سيؤثر ذلك بشكل خاص في الأحكام المعنية من المواد التالية من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف:

- المادة ١٨ (وثائق التفويض)؛
- المادة ٢٤ مكرراً رابعاً (لجان مؤتمر الأطراف)؛
- المادة ٥١ والمواد من ٥٤ إلى ٥٦ (التصويت برفع الأيدي والاقتراع السري)؛
- المادة ٦٦ (حيث لا يمكن اعتبار هذه الإجراءات الخاصة على أنها تعديلات بل مجرد إجراءات لتعليق أحكام النظام الداخلي بصورة استثنائية أو إدخال إضافات إليها رهناً بتوافق الآراء في مؤتمر الأطراف).

٢ سيعلّق اعتماد أفراد الجمهور نظراً إلى عقد الاجتماع في شكل افتراضي. ورهناً بقرار من مؤتمر الأطراف، ستكون دورة الحد الأدنى الافتراضية للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف مفتوحة ومن ثم سيكون من غير الملائم بثها مباشرة على الإنترنت.

## اللجان

٥- ستجرى جميع الأعمال في جلسات عامة. وبناءً على ذلك، لن تنشأ أي لجان. وسيقرّر في جلسات عامة في المسائل التي يعهد بها عادةً إلى اللجنة "ب" بموجب المادة ٢٤ مكرراً رابعاً.

### التسجيل ووثائق التفويض

٦- نظراً إلى ضرورة السماح بالإنفاذ الافتراضي إلى الجلسة مع إيلاء الاعتبار الواجب لضمان سير الأعمال في الوقت المناسب وعلى نحو آمن، ومع مراعاة المادة ٥-٣ من اتفاقية المنظمة الإطارية، تُرسل جميع وثائق التفويض وقوائم الممثلين إلكترونياً إلى أمانة الاتفاقية عبر نظام التسجيل الإلكتروني في موعد أقصاه يوم ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٣.

٧- ستنظّل وثائق التفويض التي يقبلها مؤتمر الأطراف للمشاركة في دورة الحد الأدنى للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف صالحة للاستخدام في الدورة العاشرة المستأنفة لمؤتمر الأطراف التي ستعقد في تواريخ تؤكد لاحقاً. ويجب على الأطراف التي لا ترد أسماؤها في القرار الذي يعتمد مؤتمر الأطراف بموجبه وثائق التفويض للمشاركة في دورة الحد الأدنى للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف أن تقدم وثائق تفويضها وفقاً للمادة ١٨ من أجل المشاركة في الدورة العاشرة المستأنفة لمؤتمر الأطراف.

### صنع القرار

٨- تُتخذ القرارات بشأن المسائل المتعلقة بالميزانية والمالية بتوافق الآراء ووفقاً للنظام المالي المشار إليه في المادة ٢٣-٤ من الاتفاقية، على النحو المنصوص عليه في النظام الداخلي وعملاً بالمادة ٥٠ منه. وفيما يخص جميع القرارات الأخرى يبذل مؤتمر الأطراف قصارى جهده للتوصل إلى اتفاق بتوافق الآراء.

٩- وإذا استنفدت جميع الجهود الرامية إلى التوصل إلى توافق في الآراء بشأن القرارات المشار إليها في الفقرة ٨ وتُعذر التوصل إلى أي اتفاق، يقوم مؤتمر الأطراف كمالأخير بما يلي:

(أ) إذا نشأت الحاجة إلى إجراء تصويت، يُجري التصويت ببناء الأسماء من خلال النظام الافتراضي؛

(ب) أثناء التصويت ببناء الأسماء، إذا لم يُدل أي مندوب بصوته لأي سبب من الأسباب أثناء النداء، يُستدعى المندوب للتصويت مرة ثانية بعد اختتام النداء الأولي. وإذا لم يدل المندوب بصوته في النداء الثاني، يُسجّل الوفد المعني غائباً.

### تدابير استثنائية

١٠- تُعتمد الإجراءات الوارد بيانها أعلاه فقط لأغراض عقد دورة الحد الأدنى الافتراضية للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف باعتبارها تدابير استثنائية ترمي إلى تمكين مؤتمر الأطراف من مواصلة أعماله في ظل الوضع الاستثنائي الناشئ عن تأجيل دورته العاشرة ولا ينبغي اعتبارها على أنها ترسي سابقة للدورات المقبلة لمؤتمر الأطراف.